

4

金色时光

GOLDEN TIME

口是心非
don't look back

(原) 竹宫悠由子 著

(译) 驹都英二 绘 上乘 译

金色时光

4

口是心非
don't look back

(日) 竹宫悠由子 / 著

(日) 驹都英二 / 绘 上乘柚子 / 译

图书在版编目 (CIP) 数据

金色时光. 4. 口是心非 / (日) 竹宫悠由子著 ; (日) 驹都英二绘 ; 上乘柚子译. — 长沙 : 湖南美术出版社, 2012.12

ISBN 978-7-5356-5815-9

I. ①金… II. ①竹… ②驹… ③上… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第261243号

原著名:《ゴールデンタイム4 裏腹なるdon't look back》. 著者:竹宮ゆゆこ, 绘者: 駒都えーじ, 日版设计: BEE-PEE

©YUYUKO TAKEMIYA 2012

First published in 2012 by ASCII MEDIA WORKS Inc., Tokyo, Japan.

Chinese translation rights arranged with ASCII MEDIA WORKS Inc.

Translation copyright © 2012 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由湖南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖南省版权局著作权合同登记号: 18-2012-226

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

金色时光 4 口是心非don't look back



广州天闻角川动漫有限公司 出品

著 者 (日) 竹宫悠由子
绘 者 (日) 驹都英二
译 者 上乘柚子
出 版 湖南美术出版社
地 址 长沙市东二环一段622号
经 销 全国新华书店
出 版 人 李小山
出 品 人 刘焯伟

责任编辑 谢爱友 秦毅
美术编辑 周文旋
制版印刷 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/32
印 张 6.25
版 次 2012年12月第1版
印 次 2012年12月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5356-5815-9
定 价 20.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园 3-07C

电话: (020) 38031526 传真: (020) 38031253 官方网站: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 北京市盈科(广州)律师事务所

GOLDEN
TIME

CONTENTS

序章 001

1 014

2 053

3 126

4 155

后记 184

序章

距离那个星期三已经过去十天。

两百四十个小时。

蓦然回过神来才发现时间早已远去，现在已经是那天之后的第二个星期五了。肩膀上挎着一个运动包的万里正向办公室走去，背上无声无息地窜起一股寒意。

寒冬十九点过后的教学楼又静又暗又冷，看不到一个学生，只有办公室还亮着灯。万里独自行走在走廊上，应急灯的绿色光线照在他穿着拖鞋的脚上。

万里手上的教室钥匙配合着他的脚步，发出“当当”的响声。这是蓝色和黄色的两个塑料吊饰碰撞发出的声音。声音很细小，他以前从来没有注意过。

社团活动结束后，大家清点、确认了器材后，其他人都回家了，不过却要有一个把社团教室的钥匙归还到办公室。负责这项工作的人，在田径部被称为“压轴红星”，由二年级学生轮流担任。在此之前，万里已经当过很多次“压轴红星”，不过今天好像是他第一次一个人去送钥匙。

其实不是“好像”，“的的确确”就是第一次。

万里突然停下脚步。以前每次都和琳达一起去还钥匙。遇

到琳达当“压轴红星”的时候，万里每次也会陪她一起。

那之后已经过去十天。他无视琳达，已经过去这么多天了。

星期三、星期四、星期五、星期六、星期天，第二周的星期一、星期二、第二个星期三、第二个星期四，然后就是今天，星期五——在脑海中重新数了一遍后，再次迈步向前。没走几步运动包差点从肩膀滑下来，于是用力提了一下带子，把包重新挎好。从今以后，也要一直“这样”坚持下去……不断地对自己强调，就好像故意说给自己听一样，不由对自己有点生气。

我才不在乎呢。万里有些焦躁，紧紧咬住干裂的嘴唇。只是淡淡地、默默地贯彻自己的决定。他一个人，坚定地抬起头。

从今以后，自己绝对不会再开口对琳达说一句话，绝对不会搭理林田奈奈。

轻轻敲了一下办公室的门，然后推门走进去。

刚才万里在又冷又暗的走廊上走了很长一段距离，现在突然来到办公室后觉得日光灯太亮了。好刺眼啊。而且空调开得太大，导致空气过分干燥。他眨了几下眼，然后把钥匙挂在门口不远处墙壁上的挂钩上。

“打扰了，我是田径部的，谢谢！”

“好的。”老师随口应了一声。万里朝那个方向行了一个礼，然后直接倒退出去，关好门。

于是又回到又冷又暗又静的走廊上——寒冬的世界。



今天压轴红星的工作到此为止。

在只有自己孤身一人的走廊上，万里不自觉地轻轻叹了一口气。他像女孩子一样，把挂在脖子上的羊毛围巾卷起来，遮住嘴巴，然后随便在后颈窝打了一个结。

就算静冈是一个温暖的地方，但是二月份照样很冷。

太阳已经落山了，想必外面的气温更低吧。目光移到窗户上，发现突然有很多水滴在上面画下一道道斜线，居然下雨了。今天赌上30%的下雨可能性，带上了折叠伞，真是带对了。

万里小心翼翼地走下通向玄关的黑暗楼梯，生怕自己一脚踩空。安静的平台上，只有拖鞋踩在防滑橡胶金属边缘发出的“啪啪”、“当当”声，显得莫名空旷。

那个星期三的压轴红星是琳达……琳达也像这样，独自一人听着这种没有节奏的声音吗？反正自己的耳朵已经完全被某句话的回声填满了。

——我才不喜欢万里呢！

“……”

被琳达这句话的回声填满了。

不愿回忆，但却总是想起来。身体突然栽了一下，反射性地伸手去抓扶手，没想到指尖却被静电弹开。在痛楚的惊吓下，万里急忙松开冰冷的金属扶手。“搞什么啊。”嘴里郁闷地嘟哝了一句，发泄似的把冻僵的双手深深地插入衣袋深处。

搞什么啊？

到底搞什么啊？

从那天开始，万里的脑子里就只有这一句话。到底搞什么啊？不如意的事情接二连三，以至于经常被别人说总是一副悠闲傻样的万里，忘了保持柔和的表情。

上个礼拜三，琳达当压轴红星去办公室还钥匙，万里在楼梯上等她。

但是琳达不知道是不是在和其他人闲聊，万里等了很久都没看到她的影子，最后实在等不及了，决定回社团活动室去喊她一声。

万里站在一扇薄门前，听见里面传来一群女生高亢的笑声，里面混杂着琳达叫嚷：“不是这样的啦！”

果然如此。万里下意识把手放在门把上，正打算扭开——

“咦，骗人！原来不是啊？”

“我们所有人都以为琳达学姐在和万里学长交往呢！”

身体突然僵硬不动。

万里就像触电似的睁大眼睛，呆呆地伫立在原地。刚才那些都是一年级女生的声音。到底发生什么事了？她们怎么突然谈起这个话题？

万里不想偷听，但还是全都听见了，都怪这扇门太薄，根本起不到一点隔音效果。万里的耳中传来女孩们的谈话……也



就是所谓的“闺中密话”，就这样一字不漏地传入他的耳中。

这种场合男人应该尽快回避吧。不知道该怎么办的万里产生了一瞬间的犹豫，但是——

“你否认我们也不信，有什么好隐瞒的嘛~”

“就是啊，你们的关系这么好，怎么看都是标准情侣，而且你们不总是光明正大、快快乐乐地黏在一起吗！居然说没有交往，这绝对不可能啦~”

万里保持着刚才的动作，依然把手放在门把上，无法动弹。

……不是啦！绝对不可能啦！很想这么吐槽，但是却只能呆立不动，拼命忍耐。

她们居然以为自己和琳达在交往。

太不可思议了。

自己和琳达在交往？自己和那个琳达在交往？看上去像情侣？万里打从心里从未这么想过。

自己和琳达的关系确实很好，又很合拍。笑点一致，在一起总是很开心，谈话很投机，无论对方说什么马上就能接下去。与琳达在一起很自在，可以互相照顾。所以无论在教室里，还是在社团活动室，无论在什么地方，目光总是马上搜索琳达的身影。

但是，仅仅如此而已。

当然，万里知道琳达是异性，是女生，与其他男性朋友不

一样。长发飘逸动人，皮肤白皙光滑，走路的样子也好看。有时候会不自觉地盯着她笑得弯弯的眼角看。还有嘴巴，特别是嘴唇和皮肤交界的地方。琳达的嘴唇是淡淡的桃红色，看起来非常柔软，与自己的完全不一样。曾经幻想过碰触时的感觉。然而面对男性朋友时绝对不会产生这样的想法，一次也没有，一秒也没有。

但是，难道这就是……这就是……

……这就是？

想到这里，万里顿感胸口紧窒。

虽说自己与琳达没有交往，但是仔细一想，却发现的确没有足够的理由否认。

志趣相投，关系又这么好，就算交往也是情理之中吧？

事实上，从旁人的眼光看来正是如此。

再加上琳达又很可爱。

“噢……”

突然意识到以前从未想过的可能性，万里的脸颊突然热得火红一片。

在别人眼里肯定红得就像火团一样，就连眼皮的边缘都突然变热了，连睫毛都仿佛快要燃烧起来。不知道为什么居然紧张成这个样子，万里只能抓紧门把，支撑自己微微摇晃的身体。脑袋里面已经快要沸腾了。



不知道怎么回事，不自觉地闭上眼睛。

“别——说——了！你们太那个了吧！是笨蛋吗？”

琳达的声音传来。

全身仿佛只剩下一对耳朵。不对，应该说是变成了人肉天线。全身上下所有感知能力，全都集中在门背后的琳达身上。

万里自己都不敢相信，自己居然这么紧张。

回过神来时，自己就已经变成这种状态了。脑海中浮现出的琳达笑容，被光芒包围，淡淡的，仿佛快要融化。我到底有多单纯啊。

“我和万里不是你们想的那样！我们不是关系好，而是我不自觉地想要保护他！你们也知道吧，万里不太可靠，而且又没什么男子气概！所以不知道怎么回事，我就是不能放下他不管！”

“啊啊啊。”“对对对。”几个女生用假嗓子附和，不顾琳达是学姐，和她开起玩笑。

“原，来，如，此。也就是说，学姐你喜欢万里学长，所以才不能放下他不管！”

脑内的温度已经升高到极限了。

万里甚至已经无法呼吸。心脏正在以不同寻常的速度和压力跳动，向外压出血液。琳达喜欢自己？

难道，难道，难道真的……

“不是！我根本就没把他当成男人看！也就是说，根本不是你们想的那样！”

“……”

万里睁开紧闭的双眼。

“咦？”不自觉地发出一个音节，完全没有注意到是自己的声音。

琳达的声音、话语，全都清清楚楚地听在耳中，也明白她的意思和意图……

“我才不喜欢万里呢！”

——寒冷的氧气这才突然侵入脑细胞深处。

睁大眼睛，连自己都不知道到底想看什么。万里一瞬间忘了自己身在何方。

仿佛自己一个人突然置身于虚空一样。

就好像被一股无法抵抗的强大力量一把抓住，一口气扔向高空。然后——

“又来了！学姐只是害羞而已，其实心里很喜欢吧？”

“绝对不是！我绝——对不会喜欢那种人！”

然后就是无限下坠。

就像没有安全网，直接摔得粉身碎骨那样，最后连坠落地点都无人找到。

刚才一口气涌上头顶的血液，这时又以同样的速度注入双



脚。全身苍白，这就是对他最好的形容。

“我根本就不喜欢万里！”

门把好热啊。

不对。

是因为自己握住门把的手指太冷了。

这到底怎么搞的啊？

在突然安静下来的心中问自己……到底在搞什么啊？自己到底在搞什么啊？太那个了吧。自己一个人一会儿升到天上，一会儿又掉下来。已经跌到谷底了，但却没有说出一句话，甚至连动都动不了。

自己刚才居然还高兴了那么短短几秒，简直就是笨蛋，太单纯了。这下闹笑话了吧，简直逊毙了。羞耻到极点，倒霉到极点。心中烦躁不堪。真是惨不忍睹。完全就是自作多情，超级痛苦。

万里不自觉地咬紧嘴唇，抬起头。稍微有点大的制服肩膀微微地上下耸动。这都是因为父母的期望太高了，而万里却并未成长到入学时父母想象中的高度。不过他还在成长中，至少比去年长高了一点。

这个暂且不论。

什么啊。

我还不是。

根本就不喜欢琳达。

说什么不喜欢我，你不说我也知道。

不过——

“……对不起，我既不可靠，又没有男子气概，还要你保护我。”

他无奈地低声自语。然而就在这时，教室的门却被人从里面打开。开门的是一个一年级女生，她差点撞上站在门口的万里，吓得倒抽一口凉气。

教室里有三个一年级女生，还有琳达。

没有看到琳达的表情。

万里掉头就走，把沉默的尴尬甩到身后，大步地迈向前方。

一次也没有回头，径直来到鞋柜前，换好鞋子，直接离开学校。

快到第一个红绿灯的时候，决定以后再也不和琳达说话。决定以后也再不过问琳达的事情，下定决心。

不喜欢就算了。就算从今以后变成陌生人，琳达也不痛不痒。她完全不会在意。既然如此，就这样吧。当做什么事情都没有发生过。我才不会勉强不喜欢我和我保持良好关系呢。

之所以会这么生气，是因为觉得从未在乎、怀疑过琳达对自己的看法，就带着理所当然的表情站在琳达身边的自己很可耻。



这就是万里的想法。真是一个小丑啊。难道整整两年，琳达都是表面上对自己很亲切，背地里却带着“不喜欢这家伙”的眼光看待自己吗？

（要你为了保护我这个不喜欢的人而浪费时间，真是万分抱歉。从今以后，请你把自己有限的人生消耗在喜欢的人身上吧！）

——把残留的一切全都抛到身后，逃似的走在回家的路上。万里的视野变成一片苍白。

那之后过了十天。

在这十天中，琳达尝试过热情地搭话：“喂，万里！”悄悄搭话：“那个，万里……”拐弯抹角地搭话：“你吃零食吗？”开门见山地搭话：“那个，上次的事情……”发短信来搭话：“今天的社团活动辛苦啦☆”利用来自密林的类人猿使者大哥来搭话：“唔哦哦！最近怎么样？还好吗？啊，吃香蕉吗？”总而言之，她采取各种方法想与万里交流。

但是都被万里无视了。

因为已经决定不再搭理她。

“……呼。果然好冷啊……”

完成今天的压轴红星任务后，万里换好上学、放学时穿的幸福鞋，独自走出空无一人的学生玄关。

突然迎面吹来的寒冬北风和冻雨令他猛吸一口气。

他“沙沙”地打开折叠伞。虽然这把伞很小，但是总比没有强。然后走下三级台阶，向校门方向走去，就在这时——

在连接玄关和台阶，有冻雨飘进去的屋檐下。

那个又冷又暗的地方，有一个没有打伞，孤零零坐在地上，穿着就像黑板一样黑的深绿色呢大衣，系着长马尾的人影。

苍白的脸颊就像黑暗中微弱的灯光一样。

“……”

“……”

看到万里后，人影急忙站起来，好几次努力想要开口，但最后琳达一句话都没有说。万里也没有出声。

就这样沉默了几秒钟。十天前还是朋友的两个人，都盯着对方的脚边。

率先行动的人是万里。

用深蓝色的雨伞挡住自己的半张脸，装作什么都没有看到的样子，再次迈步，从琳达身边走过。丢下她不管，自己独自回家。决心绝不回头看她一眼。

但是，一个微弱的声音呼唤着万里的名字。

不知道是不是因为寒冷，琳达挤出的声音透着微弱的颤抖。

万里停下脚步。

……她没带伞吧？

没有回头，站在黑夜中微微闪光的冻雨中，听着背后琳达



的呼吸声。

她在那里多久了？难道她在等我？天气这么冷，一个人在外面等我——为了一个不喜欢的人，为什么？

她想要一把伞吧？

万里把目光移向自己握住折叠伞伞柄的手。他觉得自己绝对不能像朋友一样，与琳达共撑一把伞。

不过，既然如此，干脆把伞送给她吧。就算她只是一个陌生人，也可以把伞送给她。

她不是朋友，不是熟人，无论喜欢还是讨厌，她只是一个在寒冷冬夜的大雨中不知所措的陌生女孩。既然如此，那就应该帮助她。

万里回过头去，不过依旧没有与她搭话的打算。只想直接把伞交给她，然后马上离开。

头发被雨水淋湿的琳达盯着万里。直直地盯着万里。一双黑色的眼瞳，静静地发出微光，仿佛黑夜中闪亮的雨滴。她的身影看上去好像快要慢慢消失一样，万里不禁屏住呼吸。

最后——

终于缓缓张开嘴唇。